

DEWALT®

??? UA

DWE4377

Fig. / Рис. А

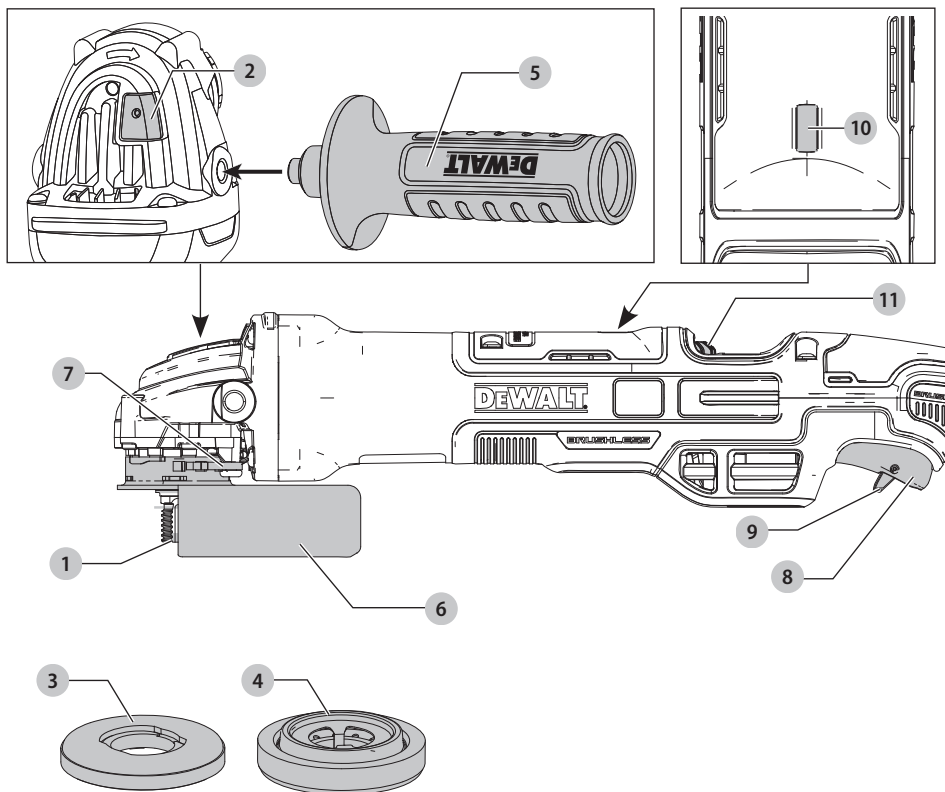


Fig. / Рис. В

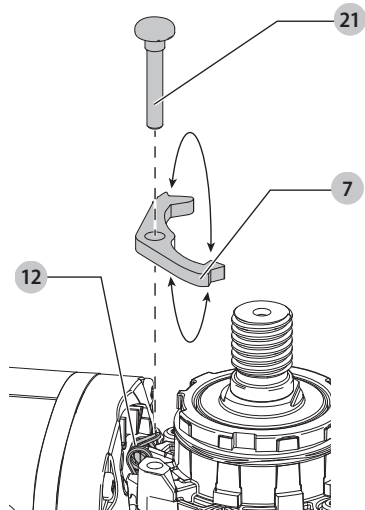


Fig. / Рис. С

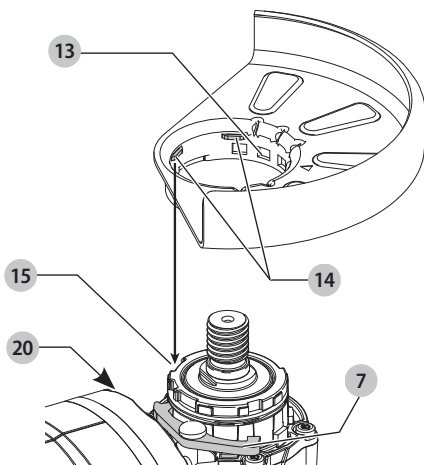


Fig. / Рис. D

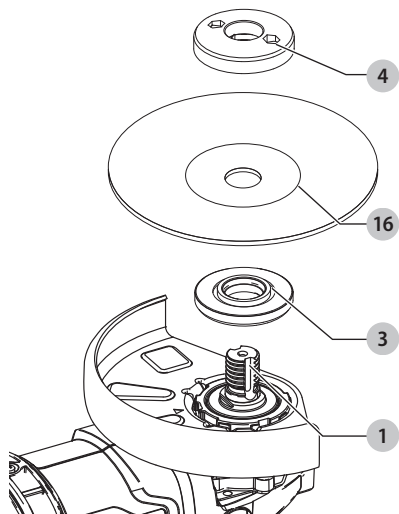


Fig. / Рис. E

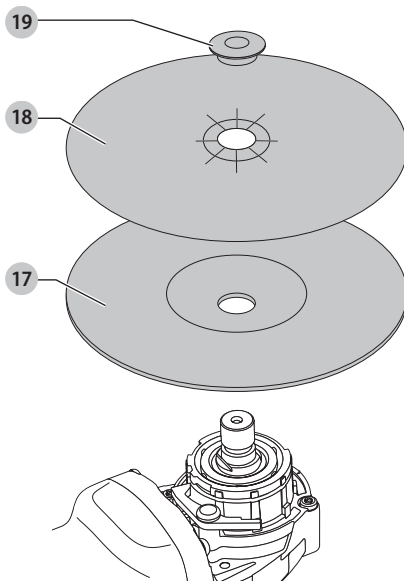
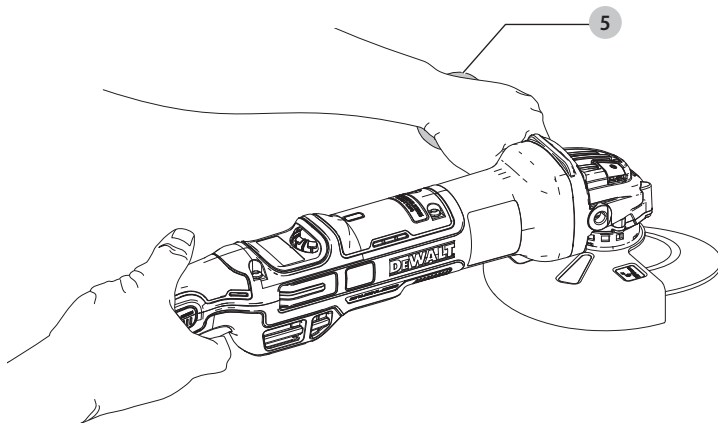


Fig. / Рис. F



МАЛА КУТОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА

DWE4377

Вітаємо!

Ви обрали інструмент DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням роблять компанію DEWALT надійним партнером професійних користувачів.

Технічні характеристики

		DWE4377
Напруга	V_{ac}	230 В
Тип		1
Вихідна потужність	Вт	1700
Швидкість без навантаження	хв. ⁻¹	2200-10500
Номинальна швидкість	хв. ⁻¹	10500
Діаметр диска	мм	125
Товщина диска (макс.)	мм	6,0
Діаметр шпинделя		M14
Довжина шпинделя	мм	18,5
Вага	кг	2,53

Значення рівня шуму та вібрації (триаксильна векторна сума) відповідно до стандарту EN60745-2-3:

L_{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	90
L_{WA} (рівень звукового тиску)	дБ(А)	101
K (похибка для даного рівня гучності)	дБ(А)	3

Шліфування поверхні

Значення емісії вібрації $a_{h,AG} =$	м/с ²	8,8
Похибка K =	м/с ²	1,5

Шліфування диском

Значення емісії вібрації $a_{h,DS} =$	м/с ²	3,2
Похибка K =	м/с ²	1,5

Значення вібрації, що наведено в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним у стандарті EN60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

⚠ УВАГА! *Задеклароване значення вібрації відповідає основному використанню інструменту. Але якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, з іншими витратними матеріалами/ аксесуарами або погано обслуговується, значення вібрації може відрізнятись. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.*

Оцінка рівню впливу вібрації має враховувати час вимкнень інструменту та роботу інструменту без виконання певних завдань. Це може значно

збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації: технічне обслуговування інструменту та аксесуарів, утримання рук у теплі, організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



МАЛА кутова шліфувальна машина DWE4377

Компанія DEWALT заявляє, що ці продукти, описані у розділі **Технічні дані** відповідають:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DEWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
02.07.2018



УВАГА! *Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.*

Позначення: інструкції з техніки безпеки


Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджуючого слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА: *Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.*



УВАГА! *Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозної травми.*


 **ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травми незначної або середньої важкості.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, не пов'язану в особистою травмою, яка, якщо її не уникнути, може призвести до пошкодження майна.

 Вказує на ризик ураження електричним струмом.

 Вказує на ризик виникнення пожежі.

Загальні правила безпеки для електричного інструменту

 **УВАГА!** Прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки, а також рисунки та специфікації щодо цього електричного інструменту. Невиконання всіх інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ЗБЕРЕЖІТЬ УСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Тримайте робочу зону чистою та якісно освітленою.** Неупорядковані та темні робочі зони збільшують ймовірність нещасного випадку.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, в присутності вогненебезпечних рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструменту має відповідати розетці.** Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери із заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода,

що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням.** Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування та відключення від розетки живлення електричного інструмента. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжувачий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глуд, коли ви працюєте з електричним інструментом.** Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте особисті засоби безпеки.** Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують ймовірність особистих травм.
- Уникнення випадкового запуску.** Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, або перед тим, як брати або переносити інструмент. Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Увімк. може призвести до нещасного випадку.
- Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- Не перенапружуйтеся.** Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу. Це дає

вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

- f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з інструментом. Використовуйте електричний інструмент відповідно до його призначення.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вмикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d) **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на неправильне розташування або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих**

інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

5) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові спеціальні правила техніки безпеки

Інструкції з техніки безпеки для операцій шліфування, зачищення наждаком, очищення дротовими щітками, полірування або абразивного обрізання

- a) **Цей електричний інструмент призначений для шліфування, зачищення наждаком, очищення за допомогою дротової щітки та відрізання. Прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки, а також рисунки та специфікації щодо цього електричного інструменту.** Невиконання всіх інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- b) **Цей електроінструмент не рекомендується для виконання таких операцій, як полірування.** Використання інструмента не за призначенням може бути небезпечним та призвести до особистих травм.
- c) **Не використовуйте приладдя, що не було розроблено спеціально для цього інструмента та не рекомендовано виробником.** Той факт, що приладдя можна прикріпити до інструмента, не гарантує безпечної роботи.
- d) **Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Приладдя з більшою швидкістю може зламатися та розлетітися.
- e) **Зовнішній діаметр та товщина вашого приладдя повинні знаходитися в рамках характеристики потужності даного електричного інструмента.** Приладдя невідповідного розміру неможливо належним чином контролювати.
- f) **Приладдя з різьбою повинно відповідати різьбленню шпинделя шліфувального станка.** При встановленні приладдя з фланцем в отвір

- оправлення воно має відповідати діаметру фланця на інструменті.** Приладдя, яке не відповідає елементам кріплення електричного інструмента, може втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- g) **Не використовуйте пошкоджене приладдя.** Перед кожним використанням необхідно оглянути приладдя, наприклад, абразивні диски на наявність пошкоджень та тріщин, опорні пластини на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку на порив дротів або тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити без навантаження приладдя. Після огляду та встановлення приладдя відступіть та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя й запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште попрацювати протягом хвилини. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.
- h) **Використовуйте особисті засоби безпеки.** У залежності від способу використання необхідно скористатися захисним щитком, захисними окулярами або маскою. За необхідності вдягайте протипилову маску, засоби захисту слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки. Захисні окуляри захистять вас від літаючих уламків, що можуть утворитися під час певних видів роботи. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- i) **Сторонні особи повинні перебувати подалі від робочої зони.** Всі особи, що входять до робочої зони, повинні використовувати особисті засоби захисту. Фрагменти заготовки або уламки можуть відлетіти та призвести до травми, навіть поза безпосередньою зоною роботи.
- j) **Тримайте електричний інструмент лише за ізольовану поверхню при виконанні операцій, бо різальне приладдя може торкнутися проводки або власного кабелю.** Контакт різального приладдя з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- k) **Розмістіть кабель подалі від приладдя, що обертається.** Якщо ви втратите контроль, кабель може бути розрізаний або може зачепитися, а ваша рука або пальці можуть потрапити до приладдя, що обертається.
- l) **У жодному разі не кладіть інструмент, доки всі його деталі повністю не зупиняться.** Приладдя,

що обертається, може захопити поверхню та потягнути електричний інструмент з рук.

- m) **Не тримайте увімкнений інструмент біля власного тіла.** Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, потягнувши інструмент до вашого тіла.
- n) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- o) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.
- p) **Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту.** Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до смертельної електротравми або шоку.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВИКОНАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ОПЕРАЦІЙ З ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

Віддача та відповідні попередження

Віддача — це раптова реакція на затиснений або деформований поворотний диск, опорну прокладку, щітку або інше приладдя. Затиснення або нерівності викликають різке уповільнення швидкості обертання рухомого приладдя, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента в напрямку протилежному напрямку обертання приладдя в місці зачеплення.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, край диска, що входить у зону затиснення, може увійти в поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу диска. При цьому диск відскочить від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в місці зачеплення. Абразивні диски також можуть зламатися за цих умов.

Віддача є результатом неврного використання та/або некоректної роботи або невідповідних умов роботи, яких можна уникнути, використовуючи відповідні заходи, наведені нижче:

- a) **Добре тримайте інструмент та розташуйте своє тіло та руки так, щоб можна було протистояти віддачі.** Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо така є, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту при запуску. Оператор може контролювати реактивний крутний момент або сили віддачі, якщо вжити відповідні заходи.
- b) **Ніколи не розташуйте руки біля різальних поверхонь.** Може виникнути віддача приладдя через руку.

- c) **Не розташовуйте своє тіло в зоні, куди буде рухатися інструмент у разі віддачі.** Віддача призведе до руху інструменту в напрямку протилежному руху диску у точці заїдання.
- d) **Будьте особливо уважними при обробці кутів, гострих країв, тощо. Уникайте відстрибування та заїдання аксесуарів.** Кути, гострі краї або відстрибування можуть призвести до затиснення приладдя та викликати втрату контролю або віддачу.
- e) **Не прикріплюйте полотно для різьблення ланцюгової пилки чи зубчастого полотна.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.

Попередження з техніки безпеки для операцій шліфування та абразивного відрізання

- a) **Використовуйте лише ті типи дисків, що рекомендовані для даного електричного інструменту, та спеціальні захисні кожухи, розроблені для обраного диску.** Диски, які не розроблені для використання з цим електричним інструментом, неможливо відповідно закріпити, тому їхнє використання може бути небезпечним.
- b) **Шліфувальна поверхня дисків з опущеним центром повинна знаходитися нижче площини кромки захисного кожуха.** Неправильно встановлений диск, який виступає над площиною кромки захисного кожуха, неможливо адекватно захистити.
- c) **Захисний кожух необхідно надійно прикріпити до електричного інструмента та розмістити для максимальної безпеки так, щоб найменша область диска була спрямована на оператора.** Захисний кожух допомагає захистити оператора від фрагментів зламаного диску, випадкового контакту з диском та іскор, що можуть запалити одяг.
- d) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності.** Наприклад, не шліфуйте боковою стороною різального диска. Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть призвести до їхнього хитання.
- e) **Завжди використовуйте непошкожені фланці дисків відповідного розміру та форми для обраного диска.** Відповідні фланці диска підтримують диск, зменшуючи можливість поломки диска. Фланці ріжучих дисків можуть відрізатися від фланців шліфувальних дисків.
- f) **Не використовуйте зношені диски більших електричних інструментів.** Диски, призначені для більших електричних інструментів, не підходять

для більшої швидкості менших інструментів, і тому можуть розірватись..

Додаткові попередження з техніки безпеки для операцій абразивного відрізання

- a) **Не «затискуйте» ріжучий диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструменту.** Не намагайтесь створювати розрізи надмірної глибини. Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й чутливість до заїдання або деформації диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- b) **Не розташовуйте своє тіло в одну лінію з диском або поза диском, що обертається.** Коли диск в місці виконання роботи рухається в напрямку від вашого тіла, можлива віддача може спричинити рух диска, що обертається, та інструменту на вас.
- c) **Якщо диск заїдає або при припиненні виконання розрізу з будь-якої причини, вимкніть інструмент та утримуйте його нерухомим, доки диск не буде повністю зупинений.** Ніколи не намагайтесь витягувати диск з розрізу, коли він рухається, інакше може виникнути віддача. Проаналізуйте та вживайте необхідних заходів для уникнення затиснення диску.
- d) **Не поновлюйте роботу інструмента у заготовці. Дайте диску досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз.** Диск може бути затиснений або він може піднятися при поновленні роботи інструменту.
- e) **Опорні пластини або заготовки великого розміру можуть допомогти звести до мінімуму ризик заїдання диска та віддачі.** Великі заготовки можуть прозинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків диску.
- f) **Будьте особливо уважні під час виконання «врізання» в наявні стіни або інші місця, де не видно, що знаходиться під поверхнею.** Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети, що може спричинити віддачу.

Попередження з техніки безпеки для виконання обробки наждаком

- a) **Не використовуйте папір для наждакових дисків надмірного розміру.** При виборі паперу для наждакових дисків дотримуйтесь рекомендацій виробників. Наждачний папір більшого розміру, що виступає за основу для полірування, представляє небезпеку та може спричинити обдирання, розривання диску або віддачу.

Попередження з техніки безпеки для виконання очищення дротовою щіткою

- Не забувайте, що щетинки з дроту відлітають від щітки навіть за умови звичайної роботи. Не застосовуйте надмірного навантаження на дротову щітку.** Уламки щетинок можуть легко проникнути в тонкий одяг та/або шкіру.
- Якщо захисний пристрій рекомендований для використання з дротовою щіткою, не дозволяйте контактів дротового диска або щітки із захисним пристроєм.** Дротовий диск або щітка може збільшитися в діаметрі через надмірне навантаження та відцентрові сили.

Додаткові правила безпеки під час роботи зі шліфувальними машинами

- Не використовуйте диски типу 11 (факельна чаша) на цьому інструменті.** Використання невідповідного приладдя може призвести до травмування.
- Завжди використовуйте бокову ручку. Надійно затягуйте ручку.** Для забезпечення повного контролю над інструментом під час роботи завжди потрібно використовувати бокову ручку.

Залишкові ризики

Навіть при виконанні всіх відповідних правил техніки безпеки та використанні пристроїв безпеки неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. А саме:

- Порушення слуху.
- Ризик травм через летючі частинки.
- Ризик опіків через нагрівання аксесуарів під час роботи.
- Ризик травм через занадто тривале використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напруги, яка вказана на табличці з паспортними даними.



Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60745; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який доступний через офіційні сервісні центри DEWALT.



УВАГА! Ми рекомендуємо використовувати пристрій залишкового струму із залишковим струмом 30 мА або менше.

Заміна мережевої вилки (тільки для Великобританії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку, виконайте кілька дій.

- Зніміть стару вилку та утилізуйте її; дотримуючись правил техніки безпеки.
- Приєднайте коричневий провідник до клем фази вилки.

- Приєднайте блакитний провідник до клем нейтралі.



УВАГА! Жоден провідник не повинен бути підключений до клем заземлення.

Дотримуйтесь інструкцій щодо налаштування, що постачаються з якісними вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 13 А.

Використання електричного подовжувача

Якщо необхідний подовжувач, використовуйте рекомендований 3-жильний подовжуючий шнур, що підходить для споживаної потужності інструменту (див. **Технічні характеристики**). Мінімальне січення діаметра провідника становить 1,5 мм²; максимальна довжина — 30 м. При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Кутова шліфувальна машина
 - 1 Захисний кожух
 - 1 Бокова ручка
 - 1 Опорний фланець
 - 1 Різьбова затискна гайка
 - 1 Безключова затискна гайка
 - 1 Шестигранний ключ
 - 1 Керівництво з експлуатації
- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
 - Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.

Маркування інструменту

Інструмент маркований наступними піктограмами:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Електронне гальмо

Розташування коду дати (Рис. С)

Код дати **20**, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2018 XX XX

Рік виробництва

Опис (Рис. А)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

- 1 Шпindelь
- 2 Кнопка блокування шпindelя
- 3 Опорний фланець без різьблення
- 4 Блокувальний фланець з різьбою
- 5 Бокова ручка
- 6 Захисний кожух
- 7 Вальць відпускання захисного кожуха
- 8 Тригерний перемикач
- 9 Кріпильний пристрій тригера
- 10 Світлодіодний індикатор
- 11 Дисківий перемикач змінної швидкості

Область застосування

Ця мала кутова шліфувальна машина для роботи у важких умовах розроблена для професійного шліфування, шліфування наждаковим диском, очищення металічними щітками та різання.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ця кутова шліфувальна машина для роботи в важких умовах є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. При використанні інструменту недосвідченими операторами необхідний нагляд.

- **Діти та особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями без нагляду.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із знизженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.

Функції заходів безпеки

Захист електронного перемикача

Перемикач має функцію захисту від зниження напруги. У випадку відключення електроживлення або іншого несподіваного вимикання, перемикач необхідно переключити (увімкнути або вимкнути) для перезапуску інструменту.

Електронне зчеплення

Даний прилад обладнаний системою електронного зчеплення (Electronic Clutch), яка у випадку блокування мотору чи диска здатна знизити крутний момент пристрою. Для повторного запуску інструменту перемикач має циклічно вимкнутись/увімкнутись.

Гальмівний механізм

Коли пусковий перемикач стає в положення Вимкн., двигун негайно вимикається, активуючи механізм електронного гальмування, що швидко зупиняє роботу насадки, запобігає випадковому контакту та підвищує продуктивність.

Гальмування для амортизації віддачі

У випадку заклинювання, заїдання мотору чи затягування сторонніх речовин, система електронного гальмування спрацьовує з максимальною силою, що дає змогу швидко зупинити диск, зменшити рух і вимкнути шліфувальну машину. Для повторного запуску інструменту перемикач має циклічно вимкнутись/увімкнутись.

Функція імітації механічної муфти

При перевантаженні або блокуванні крутний момент двигуна зменшується, що дозволяє користувачеві підтримувати контроль над інструментом. Якщо навантаження зменшується, обертальний момент і об/хв збільшуються. Якщо інструмент блокується впродовж тривалого часу, він зупиняється, і слід здійснити перезапуск, вимкнувши його, а потім увімкнувши. Ця функція імітує дію механічної муфти, не спричиняючи відповідного зносу деталей.

Режим електронного м'якого запуску

Дана функція лімітує початковий імпульс запуску, дозволяючи поступово нарощувати швидкість впродовж 1 секунди.

Світлодіодний індикатор (Рис. А)

Світлодіодний індикатор **10** світитиме зеленим під час нормальної роботи або блиматиме червоним світлом, щоб попередити вас, що функція захисту інструменту активована. Ознайомтесь з **Принципами роботи світлодіодних індикаторів**, зазначеними на зворотньому боці даного посібника, з поясненнями щодо схематичних варіантів блимання.

МОНТАЖ НА НАЛАШТУВАННЯ



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.

Прикріплення бокової ручки (Рис. В)



УВАГА: Перед використанням інструменту перевірте, що ручка надійно затягнена.

Міцно вкрутіть бокову ручку **5** до одного з отворів на будь-якій стороні корпусу коробки передач. Для забезпечення повного контролю над інструментом під час роботи завжди потрібно використовувати бокову ручку.

Захисні кожухи



ОБЕРЕЖНО! Захисні кожухи потрібно використовувати зі всіма шліфувальними дисками, різальними дисками, наждаковими

полірувальними дисками, а також дископодібними дрововими щітками.

Інструмент можна використовувати без захисного кожуха лише під час полірування традиційними наждачними дисками. Щоб ознайомитись із захисними кожухами, що надаються в комплекті з пристроєм, див. рис. А. Для деяких видів робіт може знадобитися покупка правильного захисного кожуха в місцевій дилерській компанії або авторизованого сервісного центру.

ПРИМІТКА. Шліфування і обрізання країв можна виконувати за допомогою дисків типу 27, які розроблені для цієї мети і мають відповідні характеристики. Диски товщиною 6 мм розроблені для шліфування поверхні; при використанні більш тонких дисків типу 27 необхідно перевірити наклеєну на них етикетку виробника, де позначено, чи можна їх використовувати для шліфування поверхні або тільки для шліфування/обрізання країв. Захисний кожух типу 1 потрібно використовувати з усіма дисками, крім дисків, що застосовуються для шліфування поверхні. Розрізання можна також виконувати за допомогою диска типу 41 і захисного кожуха типу 1.

ПРИМІТКА. Див. **Таблицю приладдя для шліфування та розрізання** для вибору правильної комбінації захисного кожуха / приладдя.

Регулювання та встановлення захисного кожуха (Рис. В, С)

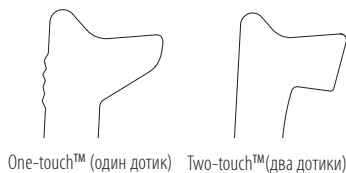
⚠ ОБЕРЕЖНО! Перш ніж здійснювати будь-які налаштування, знімати чи встановлювати додаткове обладнання чи приладдя, вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі живлення.

⚠ ОБЕРЕЖНО! ПЕРЕД використанням інструменту перевірте, який з режимів регулювання захисного кожуха встановлений на вашому інструменті.

Режими регулювання

При регулюванні захисного кожуха важіль відпускання захисного кожуха 7 потрапляє в один з отворів 13 на муфті захисного кожуха, використовуючи храповий механізм. Ваша шліфувальна машина має два режими регулювання.

- **One-touch™ (один дотик).** У цьому положенні поверхня кріплення нахилиється й переміститься до наступного центрального отвору під час обертання захисного кожуха за часовою стрілкою (шпинделем до користувача), але самоблокується при обертанні проти часової стрілки.
- **Two-touch™ (два дотики).** У цьому положенні поверхня кріплення пряма та зрізана. Вона НЕ переходить на наступний центральний отвір, якщо важіль звільнення захисного кожуха не натискати та не утримувати з одночасним обертанням захисного кожуха за або проти часової стрілки (шпинделем до користувача).



One-touch™ (один дотик) Two-touch™ (два дотики)

Установлення параметрів регулювання захисного кожуха

Для регулювання важеля звільнення захисного кожуха 7 для необхідного варіанту регулювання виконайте наведене нижче.

1. Відкрутіть гвинт 21 за допомогою насадки T20.
2. Зніміть важіль відпускання захисного кожуха, запам'ятавши положення пружини. Оберіть потрібний кінець важеля для установки бажаного режиму. Для One-touch використовуватиметься нахилений кінець важеля 7 для закріплення центрального отворів 13 на манжеті захисного кожуха. У режимі «у два дотики» для зачеплення з отворами вирівнювання 13 на муфті захисного кожуха буде задіяна квадратна сторона важеля.
3. Встановіть на місце важіль, розташовуючи потрібний його кінець під пружиною 12. Переконайтеся, що важіль має належний контакт із пружиною.
4. Вставте на місце гвинт і затягніть його крутним моментом 2,0–3,0 Н·м. Перевірте правильність встановлення за допомогою функції повернення пружини, натиснувши на важіль вивільнення фіксатора захисного кожуха 7.

Установлення захисного кожуха (Рис. С)

⚠ ОБЕРЕЖНО! Перед установкою захисного кожуха переконайтеся, що гвинт, важіль і пружина встановлені належним чином.

1. Повернувши інструмент шпинделем до себе, натисніть і утримуйте важіль відпускання захисного кожуха 7.
2. Зіставте виступи 14 на кожусі з отворами 15 на корпусі коробки передач.
3. Натисніть на захисний кожух, поки його виступи не увійдуть в отвори, і він не почне вільно рухатися в канавці на маточині корпусу коробки передач. Відпустіть важіль звільнення захисного кожуха.
4. Щоб установити захисний кожух у потрібне положення виконайте наведене нижче.

One-touch™ (один дотик). Поверніть захисний кожух за годинниковою стрілкою в бажане робоче положення. Щоб повернути кожух проти годинникової стрілки, натисніть і утримуйте важіль вивільнення фіксатора захисного кожуха 7.

Two-touch™ (два дотики). Натисніть і утримуйте важіль звільнення захисного кожуха 7. Поверніть захисний кожух за годинниковою стрілкою чи проти неї у бажане робоче положення.

ПРИМІТКА. Корпус захисного кожуха потрібно помістити між шпинделем та оператором, щоб забезпечити максимальний захист оператора.

Важіль звільнення захисного кожуха має ввійти в один із центральних отворів **13** на манжеті захисного кожуха. Це забезпечує фіксацію захисного кожуха.

- Щоб зняти захисний кожух, виконайте дії 1–3 цієї інструкції в зворотному порядку.

Фланці й диски

Установлення безкомірних дисків

(Рис. D)



УВАГА! Неправильне розміщення фланця та / або затискної гайки / диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).



ОБЕРЕЖНО! Фланці, що входять в комплект, повинні використовуватись із шліфувальними дисками типу 27, а також із різальними дисками типів 41, 42. Див. Таблицю приладдя для шліфування та розрізання для отримання додаткової інформації.



УВАГА! Під час роботи з абразивними різальними дисками або з різальними дисками з алмазним покриттям необхідно використовувати закритий двосторонній захисний кожух для різальних дисків.



УВАГА! Використання пошкодженого фланця або кожуха чи неправильне використання фланця або кожуха належної якості може призвести до травми через пошкодження диска та контакт з ним. Див. Таблицю приладдя для шліфування та розрізання для отримання додаткової інформації.

- Встановіть інструмент на стіл, захисний кожух вгори.
- Встановіть опорний фланець без різьби **3** на шпindel **1** так, щоб піднятий центр (напрямна частина) був спрямований до диска.
- Установіть диск **16** напроти опорного фланця, центруючи диск на піднятому центрі (напрямний) опорного фланця.
- Натискаючи кнопку блокування шпинделя, коли шестигранні заглиблення спрямовані від диска, вкрутіть блокувальний фланець з різьбою **4** на шпindel таким чином, щоб виступи з'єдналися з двома гніздами на шпинделі.
- Натискаючи кнопку блокування шпинделя, блокувальний фланець з різьбою **4** за допомогою шестигранного ключа.
- Щоб зняти диск, натисніть кнопку блокування шпинделя та відпустіть блокувальний фланець з різьбою.

Встановлення шліфувальних дисків-підшов (Рис. E)

ПРИМІТКА. Використання захисного кожуха зі шліфувальними дисками, що використовують диски-підшови, які часто називають волоконними гумовими дисками, не вимагається. Оскільки для цього приладдя захисний кожух не потрібен, невідомо, чи буде він підходити, якщо його все таки встановлять.



УВАГА! Неправильне розміщення фланця / затискної гайки / диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).



УВАГА! Для шліфувальних, різальних, полірувальних дисків, дискподібних дротових щіток або використання дискподібних дротових щіток після полірування необхідно встановлювати відповідні захисні кожухи.

- Установіть або відповідним чином накрутіть опорну прокладку **17** на шпindel.
- Розмістіть наждачний диск **18** на опорній прокладці **17**.
- Натиснувши кнопку блокування шпинделя **2**, накрутіть затиску гайку **19** на шпindel, спрямовуючи піднятий виступ на затискній гайці до центру шліфувального диска та опорної прокладки.
- Затягніть затиску гайку вручну. Після цього натискайте кнопку блокування шпинделя та обертайте наждачний диск, доки він та затиску гайка не будуть щільно затягнені.
- Щоб зняти диск, схопіть і повертайте опорну прокладку та шліфувальний диск, відпускаючи кнопку блокування шпинделя.

Установлення зачищувальних щіток та дискподібних дротових щіток (Рис. A)



УВАГА! Неправильне розміщення фланця / затискної гайки диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).



ОБЕРЕЖНО! Для зниження ризику травмування одягайте робочі рукавиці під час роботи з очищувальними щітками та дискподібними дротовими щітками. Щітки можуть бути гострими.



ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик пошкодження інструменту, диск або щітка не повинні торкатися захисного кожуха при установці та під час використання. На приладді може трапитися невиявлене пошкодження, що може спричинити від'єднання дротів від диска або чаші.

Очищувальні щітки або дискподібні дротові щітки встановлюються безпосередньо на різьбовий шпindel без використання фланців. Використовуйте лише дротові щітки або дискподібні дротові щітки з маточиною з різьбою M14. Це приладдя можна додатково купити в місцевій дилерській компанії або авторизованому сервісному центрі.

- Встановіть інструмент на стіл, захисний кожух вгори.
- Вручну закрутіть диск на шпинделі.
- Натисніть кнопку блокування шпинделя **2** та скористайтесь гайковим ключем для затягування щітки або дискподібної дротової щітки на маточині.
- Для зняття диску виконайте всі процедури у зворотному порядку.

ПРИМІТКА. Для зниження ризику пошкодження інструмента правильно встановлюйте маточину диска перед увімкненням інструмента.

Перед експлуатацією

- Установіть захисний кожух і відповідний диск. Не використовуйте занадто зношені диски.
- Переконайтесь, що внутрішній та зовнішній фланець встановлені вірно. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у **таблиці шліфувального та різального приладдя**.
- Переконайтеся, що коло або диск обертається в напрямку, вказаному стрілками на приладді чи інструменті.
- Не використовуйте пошкоджене приладдя. Перед кожним використанням необхідно оглянути приладдя, наприклад, абразивні диски, на наявність пошкоджень та тріщин, опорні пластини на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку на порив дротів або тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити непошкоджене приладдя. Після огляду та встановлення приладдя відступіть та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя й запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште працювати протягом хвилини. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.

РОБОТА

Інструкції з використання



УВАГА! Завжди дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів.** Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.



УВАГА!

- Слідкуйте, щоб всі оброблювані заготовки були надійно зафіксовані на місці.
- Надійно закріплюйте оброблювану заготовку. Для фіксації оброблюваної деталі на нерухомій поверхні використовуйте затискач або лежача. Дуже важливо надійно зафіксувати заготовку, щоб запобігти її зсуву і втраті контролю над інструментом. Зсув заготовки або втрата контролю над інструментом може призвести до небезпечної ситуації і стати причиною травми.
- **Опорні пластини або заготовки великого розміру можуть допомогти звести до мінімуму ризик заїдання диска та віддачі.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати

під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків диска.

- Під час роботи завжди одягайте робочі рукавиці.
- Під час використання пристрій дуже нагрівається.
- Застосовуйте лише м'який тиск на інструмент. Не докладайте бокового зусилля до диска.
- Завжди встановлюйте захисний кожух і відповідний диск. Не використовуйте занадто зношений диск.
- Переконайтеся, що внутрішній та зовнішній фланець встановлені правильно.
- Переконайтеся, що коло або диск обертається в напрямку, вказаному стрілками на приладді чи інструменті.
- Уникайте перевантаження інструмента. Якщо інструмент стає гарячим, залиште його на кілька хвилин запущеним, але без навантаження, для охолодження приладдя. Не торкайтесь приладдя до його охолодження. Під час використання диски дуже нагріваються.
- Ніколи не використовуйте шліфувальну чашу без відповідного захисного кожуха.
- Не використовуйте цей електричний пристрій в умовах для відрізання.
- Ніколи не використовуйте промокальний папір з абразивами зі зв'язкою.
- Не забувайте, що після вимкнення інструмента диски продовжують обертатися.

Вірне положення рук (Рис. F)



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Правильне положення рук полягає в тому, що одна рука розташована на боковій ручці 5, а інша — на корпусі інструмента, як показано на рис. F.

Регулятор змінної швидкості (Рис. A)



УВАГА! Незалежно від налаштування швидкості, номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.

Регулятор змінної швидкості пропонує додатковий контроль інструмента та дозволяє використовувати його з оптимальними налаштуваннями для аксесуару та матеріалу.

- Поверніть регулятор 11 у бажане положення. Поверніть регулятор догори для встановлення більшої швидкості та донизу для вибору меншої швидкості.

Тригерний перемикач і важіль блокування (Рис. А)

УВАГА! Перед використанням інструмента перевірте, що бокова ручка надійно затягнена.

ОБЕРЕЖНО! Міцно утримуйте бокову ручку і корпус інструменту для забезпечення контролю над інструментом під час запуску, роботи і до тих пір, поки диск або насадка не припинить обертатися. Перш ніж покласти інструмент переконайтеся, що диск повністю зупинився.

1. Щоб увімкнути інструмент, відведіть важіль блокування 9 до задньої частини інструмента та відпустіть тригерний перемикач 8. Інструмент працюватиме, доки перемикач буде залишатись натисненим.

2. Щоб вимкнути інструмент, відпустіть клавішний вимикач.

УВАГА! Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні. Перед вимкненням інструмента підніміть його з робочої поверхні.

Блокування шпинделя (Рис. А)

Блокування шпинделя 2 призначене для уникнення обертання шпинделя під час встановлення або зняття дисків. Використовуйте цей пристрій лише тоді, коли інструмент вимкнений, відключений від мережі живлення та повністю зупинений.

ПРИМІТКА. Щоб знизити ризик пошкодження інструменту не використовуйте фіксатор для блокування шпинделя, коли інструмент працює. Це може призвести до пошкодження інструменту та до відкручування насадки, що може призвести до травми.

Щоб скористатися блокуванням, натисніть на кнопку блокування шпинделя та поверніть шпиндель максимально.

Шліфування поверхонь, наждачного очищення та очищення металевою щіткою

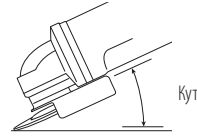
ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте захисний кожух правильного типу відповідно до інструкцій цього посібника.

УВАГА! Накопичення металевого пилу. Інтенсивне використання пелюсткових дисків для металу може призвести до збільшення ризику потенційного ураження електричним струмом. Щоб знизити ризик, перед використанням вставте пристрій захисного відключення за струмом витоку та щоденно очищуйте вентиляційні отвори стисненим повітрям відповідно до вказаних нижче інструкцій щодо технічного обслуговування.

Обробка поверхні заготовки:

1. Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні.

2. Застосовуйте мінімальний тиск до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на високій швидкості. Швидкість зняття матеріалу найбільша, коли інструмент працює на високій швидкості.



3. Зберігайте відповідний кут між інструментом та робочою поверхнею. Див. таблицю відповідності певній функції.

Функція	Кут
Шліфування	20–30°
Полірування дисками	5–10°
Полірування диском-підшоною	5–15°
Очищення дротовою щіткою	5–10°

4. Край диска має торкатися робочої поверхні.

- Під час шліфування, полірування дисками або очищення дротовою щіткою постійно переміщайте інструмент вперед та назад, щоб уникнути появи канавок на робочій поверхні.
- Під час полірування диском-підшоною постійно переміщайте інструмент по прямій лінії, щоб уникнути займання та закручування робочої поверхні.

ПРИМІТКА. Інструмент, який залишили на робочій поверхні, може пошкодити деталь, що оброблюється.

5. Заберіть інструмент з робочої поверхні до його вимкнення. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

ОБЕРЕЖНО! Будьте особливо уважні під час роботи з кромкою, тому що шліфувальний інструмент може раптово різко зміститися.

Застереження щодо роботи з пофарбованими заготовками

1. Полірування або очищення дротовою щіткою поверхні з фарбою, що містить свинець, НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ через складність контролю забрудненого пилу. Найбільш небезпечним отруєння свинцем є для дітей та вагітних жінок.
2. Оскільки без хімічного аналізу важко визначити, чи містить фарба свинець, ми рекомендуємо нижченаведені застережні заходи при обробці фарбованої поверхні.

Особиста безпека

1. Діти та вагітні жінки не повинні знаходитися в робочій зоні при зачищенні чи обробці дротовою щіткою фарбованих поверхонь до завершення прибирання.
2. Слід вдягнути протипилову маску або респіратор при вході у робочу зону. Фільтр слід міняти щоденно або якщо оператору важко дихати.

ПРИМІТКА. Слід використовувати лише протипилові маски, що розраховані для роботи при наявності пилу

- або випаровувань фарби, що містить свинець. Звичайні маски для фарбування не надають такого захисту. Зверніться до свого місцевого дилера для отримання маски згідно вимог N.I.O.S.H.
- У робочій зоні заборонено ЇСТИ, ПИТИ та ПАЛИТИ, щоб уникнути потрапляння частинок фарби в організм. Робочі повинні помитися ПЕРЕД тим, як їсти, пити або палити. Їжу, напої та цигарки не слід залишати у робочій зоні, де на них може потрапити пилю.

Безпека навколишнього середовища

- Фарбу слід знімати так, щоб звести до мінімуму утворення пилу.
- Зони, де знімається фарба, слід закрити листами пластику товщиною 4 мдюйма.
- Шліфування слід виконувати так, щоб скоротити потрапляння пилу за межі робочої зони.

Очищення та утилізація

- Всі поверхні робочої зони потрібно щоденно чистити пилососом ти та ретельно мити протягом всього процесу обробки. Фільтрувальні мішки пилососа потрібно часто міняти.
- Пластикові панелі потрібно зібрати та утилізувати разом з пилом та іншим сміттям. Їх потрібно помістити у закритий контейнер для сміття та викинути звичайним способом збирання сміття. Під час прибирання діти та вагітні жінки повинні знаходитись подалі від робочої зони.
- Всі іграшки, меблі та посуд, що використовуються дітьми, потрібно ретельно помити перед наступним використанням.

Шліфування та різання кромки



УВАГА! Не використовуйте диски для шліфування/розрізання кромки для шліфування поверхні, тому що вони не розраховані на боковий тиск, що виникає при шліфуванні поверхні. Це може призвести до поломки диска та травми.



УВАГА: Диски, що використовуються для різання та шліфування кромки, можуть зламатися або спричинити віддачу, якщо вони зігнуться або скрутяться при використанні інструмента. Під час роботи зі шліфування або різання кромки відкрита сторона захисного кожуха має бути спрямована від оператора.

ПРИМІТКА. Шліфування/підрізання кромки диском типу 27 повинно обмежуватися неглибоким підрізанням і надрізанням, менше 13 мм у глибину, коли диск новий. Потрібно зменшувати глибину підрізання/надрізання на величину зменшення радіуса диска в міру його зношення. Див. **Таблицю приладдя для шліфування та розрізання для отримання додаткової інформації.** Шліфування/підрізання кромки диском типу 41 вимагає використання захисного кожуха типу 1.

- Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні.
- Застосовуйте мінімальний тиск до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на високій швидкості. Швидкість шліфування/підрізання найбільша, коли інструмент працює на високій швидкості.
- Відкрита нижня частина диска повинна бути спрямована від вас.
- Коли інструмент розпочав роботи розріз та в заготовці вже зроблена канавка, не змінюйте кут різання. Зміна кута може призвести до згинання диска та спричинити його поломку. Диски для шліфування кромки не витримують бокового диска, що спричиняється згинанням.
- Заберіть інструмент з робочої поверхні до його вимкнення. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

Використання для обробки металу

Під час використання для роботи з металом, переконайтеся, що для уникнення залишкових ризиків через металеву стружку встановлено пристрій відключення для захисту від диференційного струму (RCD).

Якщо подача живлення припинена пристроєм RCD, віднесіть інструмент в офіційний сервісний центр компанії DEWALT.



УВАГА! В екстремальних робочих умовах електропровідний пил може накопичуватись всередині корпусу інструменту при роботі з металом. Це може призвести до зносу захисної ізоляції машини з потенційним ризиком ураження електричним струмом.

Щоб уникнути накопичення металевої стружки в машині, ми рекомендуємо щоденно очищувати вентиляційні отвори.

Див. розділ **Технічне обслуговування**.

Різнання металу

Для різання абразивними інструментами на металевій зв'язці завжди використовуйте захисний кожух типу 1.

При різанні працюйте з помірною подачею, відповідно до оброблюваного матеріалу. Не застосовуйте тиск на різальний диск, не нахилийте та не качайте пристрій.

Не зменшуйте швидкість різальних дисків за допомогою бокового тиску.

Інструмент повинен завжди працювати, використовуючи рух вперед. Інакше існує небезпека неконтрольованої віддачі і втрати контролю під час різання.

При різанні профілів і брусків з квадратним перетином найкраще починати з меншого поперекowego перетину.

Грубе шліфування

У жодному випадку не використовуйте різальні диски для грубого шліфування.

Завжди використовуйте захисний кожух типу 27.

Щоб досягти найкращих результатів при чорновому шліфуванні, встановіть інструмент під кутом від 30° до 40°. Докладаючи помірне зусилля, переміщайте інструмент

вперед-назад. Таким чином, заготовка не нагріється занадто сильно, не втратить свого кольору, а на її поверхні не утворюються канавки.

Різання каменю

Цей інструмент можна використовувати лише для сухого різання.

Для різання каменя найкраще використовувати алмазні ріжучі диски. Не використовуйте інструментом без протипилової маски.

Робочі поради

Будьте обережні при прорізуванні отворів у несучих стінах.

Прорізування отворів у несучих стінах регулюється встановленими нормами, специфічними для кожної окремої країни. Необхідно дотримуватися цих норм за будь-яких обставин. Перед початком робіт проконсультуйтеся з відповідальним інженером-проектувальником, архітектором або інспектором по контролю за будівництвом.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.



Змачування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змачування.



Очищення

УВАГА! Видуйте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря, коли пил та бруд стають помітними та починають збиратися біля вентиляційних отворів. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.

УВАГА! Ніколи не використовуйте розчинники та інші різкі хімікати для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімічні речовини можуть послабити матеріали, що використовуються для цих деталей. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте

рідині потрапляти всередину інструменту та ніколи не занурюйте деталі інструменту в рідину.

Додаткові аксесуари



УВАГА! Через те, що інші аксесуари, що не рекомендовані компанією DEWALT не були перевірені з цим продуктом, використання таких аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травми, використовуйте лише аксесуари, рекомендовані компанією DEWALT.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.

	Макс.		[мм]	Мін. швидкість обертання (xв ⁻¹)	Периферійна швидкість [м/с]	Довжина різьбового отвору [мм]
	D	b				
	125	6	22,23	10500	80	—
	125	—	—	10500	80	—
	75	30	M14	10500	45	20,0
	125	12	M14	10500	80	20,0

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та батареї, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов.

Принципи роботи світлодіодних індикаторів

У розділі наведено перелік можливих стандартів сигнального мигання світлодіодів, їх причин та коригувальних рішень. Користувач або персонал, який забезпечує технічне обслуговування, можуть самостійно виконати деякі коригувальні дії. Для вирішення більш складних сервісних питань, ви можете звернутись до кваліфікованого технічного СПЕЦІАЛІСТА або дилера.



Функція захисту у випадках відсутності напруги (No-Volt Protection)

Проблема

Перемикач знаходиться в положенні «увімкнено» і на інструмент подається живлення. Пристрій вимкнувся.

Рішення

За допомогою перемикача перезапустіть пристрій (вимкніть/увімкніть).



Гальмування для амортизації віддачі

Проблема

При надмірному тиску на інструмент активувався режим гальмування для амортизації віддачі.

Рішення

Перевірте насадку на предмет пошкодження внаслідок защемлення та замініть її при необхідності. Відрегулюйте положення інструменту відносно оброблюваної поверхні (за необхідністю). Перезапустіть пристрій (вимкніть/увімкніть).



Тепловий захист

Проблема

Пристрій вимкнено, щоб запобігти пошкодженню внаслідок перегріву.

Рішення

Переконайтеся, що вхідні та вихідні вентиляційні отвори не заблоковані руками, одягом або сміттям під час використання. Зменшіть частоту перемикання інструменту на перезавантаження та/або вимкніть пристрій, а потім перезапустіть його.



Захист від затиснення/перенавантаження

Проблема

Пристрій тривалий час працював у заторможеному режимі, внаслідок чого вимкнувся.

Рішення

Зніміть навантаження з інструмента, перемкніть перемикач для перезавантаження.



Проблема лінії електроживлення

Проблема

Пристрій працює від лінії електроживлення низької якості, такої як низькоякісний генератор. Такий тип живлення може пошкодити інструмент.

Рішення

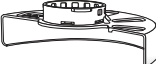

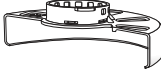
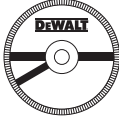

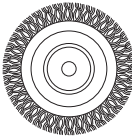


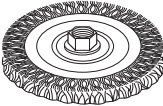
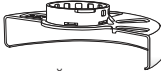


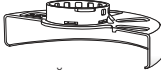

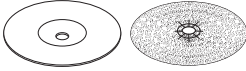




Спробуйте використати інше джерело живлення. Зменшіть довжину кабелю подовження або зменшіть кількість обладнання, що одночасно використовується на даному джерелі живлення.



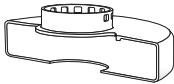
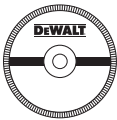
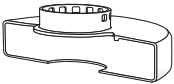


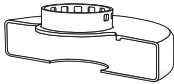
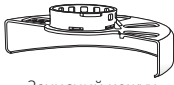
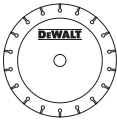


Виробник:

"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

Таблиця приладдя для шліфування та розрізання

Тип захисного кожуха	Приладдя	Опис	Як встановити на шліфувальну машину
 Захисний кожух типу 27		Шліфувальний диск із вдавленим центром	 Захисний кожух типу 27
		Пелюстковий диск	 Опорний фланець
		Дископодібні дротові щітки	 Диск із вдавленим центром типу 27  Різьбова затискна гайка
		Дископодібні дротові щітки з різьбовою гайкою	 Захисний кожух типу 27  Дископодібна дротова щітка
		Щітка зачищувальна з різьбовою гайкою	 Захисний кожух типу 27  Дротова щітка
		Опорна прокладка/шліфувальний лист	 Захисний кожух типу 27  Гумова опорна прокладка  Шліфувальний диск  Різьбова затискна гайка

Таблиця приладдя для шліфування та розрізання (продовж.)

Тип захисного кожуха	Приладдя	Опис	Як встановити на шліфувальну машину
 <p>Захисний кожух типу 1</p>		Різальний диск для каменю, з'єднаний	 <p>Захисний кожух типу 1</p>
		Диск для різання металу, з'єднаний	 <p>Опорний фланець</p>
 <p>Захисний кожух типу 1</p> <p>АБО</p>  <p>Захисний кожух типу 27</p>		Алмазні різальні диски	 <p>Різальний диск</p>  <p>Різьбова затискна гайка</p>